

تاریخ طراحی داخلی

جلد اول: پیش از انقلاب صنعتی

جان پایل - جودث گورا

ترجمه محمد رضا نامداری
(عضو هیئت علمی دانشگاه علم و فرهنگ)

لیدا حسین زاده⁹

انتشارات تخصصی هنر،
معماری و شهرسازی

کتابخانه کسری

پایل، جان اف، ۱۹۲۴ - م
تاریخ طراحی داخلی؛ جلد اول: پیش از انقلاب صنعتی / جان پایل، جودت گورا؛ ترجمه محمدرضا نامداری، لیدا حسین زاده.
مشهد: کتابکده کسری، ۱۳۹۷.

ج. ۲. مصور (رنگی).
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۵۰۹-۸۵-۳ - ج. ۱: ۹۷۸-۶۰۰-۶۵۰۹-۸۶-۰۰

فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی:

موضوع: تزئین داخلی - تاریخ

موضوع: معماری داخلی - تاریخ

موضوع: Interior decoration -- History

موضوع: Interior architecture -- History

شناسه افزوده: نامداری، محمدرضا، ۱۳۵۴ - مترجم

شناسه افزوده: حسین زاده، لیدا، ۱۳۵۲ - مترجم

شناسه افزوده: نشاطی، الهه، ۱۳۶۸ -

شناسه افزوده: آتشی، مهدی، ۱۳۶۰ - ویراستار

رده بندی کنگره:

بندی دیویی:

شماره کتابشناسی ملی:

NK1۷۱۰/پ۲۱۵ ۱۳۹۷

۷۴۷/۰۹

۳۴۹۴۵۸۹



کتابکده تخصصی هنر، معماری و شهرسازی کسری

تاریخ طراحی داخلی

(جلد اول: پیش از انقلاب صنعتی)

جان پایل - جودت گورا

ترجمه محمدرضا نامداری

لیدا حسین زاده

باهمکاری الهه نشاطی

ویراستار: مهدی آتشی

صفحه آرای و طرح جلد: منا گداز

چاپ اول: پاییز ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰۰

چاپ و صحافی: مؤسسه چاپ آستان قدس رضوی

شابک دوره دوجلدی: ۹۷۸-۶۰۰-۶۵۰۹-۸۵-۳

شابک جلد اول: ۹۷۸-۶۰۰-۶۵۰۹-۸۶-۰۰

انتشارات: کتابکده کسری

نشانی: مشهد فلسطین ۱۴ پلاک ۱۰ تلفن: ۰۵۱ ۳۷۶۷۰۰۱۹

وبسایت و فروشگاه اینترنتی: www.kasrapublishing.ir

کلیه حقوق چاپ و نشر این کتاب برای انتشارات کتابکده کسری محفوظ است. هرگونه تصویربرداری و تکثیر اعم از نسخه کاغذی و دیجیتال و... از تمام یا بخشی از کتاب ممنوع و موجب پیگرد قانونی است.

مرکز بخش: کتابکده کسری

تلفن: ۰۵۱ ۳۸۴۳۵۵۳۱ - همراه: ۰۹۱۵ ۵۱۲ ۴۲۱۹

فهرست مطالب

جلد اول

مقدمه

۴۹	۲.۲ روم	۱۹	۱. پیش از تاریخ تا آغاز تمدن
۵۰	قوس‌ها، طاق‌ها و گنبدها	۱۹	۱.۱ فضاهای داخلی، قبل تاریخ
۵۳	آمفی‌تئاترها و حمام‌ها	۱۹	شواهد باستان‌شناسی
۵۳	معابد		نخستین پناهگاه‌ها
۵۵	دیدگاه: هزینه زندگی در روم باستان		سنگ‌افراشته‌ها و گورته‌ها
۵۵	ساختمان‌های غیرمذهبی	۲۱	نشانه‌هایی از فرهنگ‌های قبیله‌ای
	میلان و دیگر اثاثیه داخلی		الگو و طراحی
۶۰	میراث روم: تکنولوژی یا فناوری	۲۱	اولین سکونتگاه‌های دائمی
۶۳	۲.۳ در مسیحیت، بیزانس و رومانسک	۲۱	بین‌النهرین: سومر
۶۳	۳ در اواخر صدر مسیحیت	۲۸	آمریکای پیش از کریستف کلمب
۶۵	طراحی بیزانس		آمریکای شمالی
۶۵	راونا		آمریکای مرکزی
۶۷	دیدگاه: کلیساهای راونا		آمریکای جنوبی
۶۷	قسطنطنیه	۳۴	مصر باستان
۶۸	ایاصوفیه		هندسه و تناسب
۷۰	ساختمان‌های غیرمذهبی		معابد و خانه‌های مصری
۷۰	۲.۲ اوایل قرون وسطی «دوران تاریک»		میلان و دیگر عناصر داخلی مصری
۷۱	۳.۳ سبک رومانسک	۴۱	۲. تمدن‌های کلاسیک: یونان و روم
۷۲	کلیساها	۴۱	۱.۲ تمدن‌های مینوسی و میسنی
	آلمان	۴۱	کنوسوس (پایتخت کرت مینوسی)
	ایتالیا	۴۲	مینوسی و تیرنس
	فرانسه	۴۳	۲.۲ یونان
	انگلستان	۴۳	معبد
	اسکاندیناوی	۴۷	فضاهای داخلی غیرمذهبی
		۴۹	دیدگاه: رشد و توسعه یونان

۵. اواخر قرون وسطی ۱۲۵

- ۱.۵ عناصر سبک گوتیک ۱۲۵
- ۲.۵ تکنیک‌های جدید ساخت ۱۲۷
- ۳.۵ کلیساها و کلیساهای جامع گوتیک ۱۳۰
- فرانسه ۱۳۱
- انگلستان ۱۳۵
- گوتیک در دیگر نقاط اروپا ۱۳۷

۴.۵ بناهای غیر مذهبی ۱۳۸

دیدگاه: ساخت و ساز در قرون وسطی ۱۳۹

- قلعه‌ها و قصرها ۱۴۱
- خانه‌های قرون وسطی ۱۴۴
- نوآوری در راحتی و آسایش خانگی ۱۴۶

۶. عصر رنسانس در ایتالیا ۱۵۱

- ۱.۶ ظهور اومانیزم ۱۵۱
- علاقه به تاریخ در رنسانس ۱۵۲
- ۲.۶ عناصر معماری رنسانس ۱۵۳
- ۳.۶ رنسانس آغازین ۱۵۴
- پرتلسکی ۱۵۵
- میکل‌آنژ ۱۵۹
- البرتی ۱۵۹
- ۴.۶ رنسانس نهایی ۱۶۰
- برامانته ۱۶۰
- کاخ‌های رنسانس متعالی ۱۶۳

دیدگاه: شرح کاخ فارنسیسه از واساری ۱۶۵

- ۵.۶ رنسانس متأخر و شیوه‌گری ۱۶۸
- میکل‌آنژ ۱۶۸
- رومانو ۱۶۹
- پالادیو ۱۷۱
- وینیولا ۱۷۴

دژها و قلعه‌ها ۷۷

دیدگاه: صومعه در کلونی ۷۹

- صومعه‌ها و دیرها ۷۹
- خانه‌ها ۸۱
- مبلان و دیگر اثاثیه داخلی ۸۲
- رومانسک اسپانیایی ۸۴

۴. سنت‌ها، اسلامی و آسیایی ۸۷

- ۱.۴ نفوذ و تأثیر اسلام ۸۷
- مساجد و محراب‌ها ۸۸
- تأثیر اسلام در آسیا ۹۲
- مسجد در اسپانیا ۹۳
- مبلان اسلامی ۹۳
- ۲.۴ هند و پاکستان ۹۶
- معماری بودایی، هندو و چین ۹۶
- ساختمان‌های مذهبی و غیرمذهبی هندو ۹۶
- معماری چین ۹۶
- سبک معابد شمالی و جنوبی ۹۶
- تأثیر اسلام در هند ۱۰۰

دیدگاه: توصیف برنیر از تاج محل ۱۰۳

- مبلان در هند ۱۰۶
- نفوذ و تأثیر غرب ۱۰۷
- ۳.۴ کامبوج ۱۰۸
- ۴.۴ تایلند ۱۰۹
- ۵.۴ اندونزی ۱۱۰
- ۶.۴ چین ۱۱۱
- معماری چینی ۱۱۱
- مبلان چینی ۱۱۴
- ۷.۴ کره ۱۱۶
- ۸.۴ ژاپن ۱۱۸
- مبلان ژاپنی ۱۲۳

۲۱۶	سبک ریجنسی تا روکوکو هتل های پاریس پتی تریانو میلان ریجنسی و روکوکو
۲۲۰	روکوکو تا نئوکلاسیسیسم

دیدگاه: چارلز پرنسپه و پیر فرانسوا
لئونارد فانتین: سبک امپراتوری

۲۲۲	سبک امپراتوری
۲۲۵	سبک ایالتی
۲۲۸	۲.۸ اسپانیا
۲۲۸	پلاترסקو
۲۲۸	دسور نامبتادو
۲۳۰	چوریگونسک
۲۳۰	میلان و دیگر اجزای داخلی

۹. رنسانس تا جرجین درسزمین های

۲۳۳	شمال غرب اروپا و انگلستان
۲۳۳	۱.۹ سرزمین های پست
۲۳۴	خانه های شهری
۲۳۴	عمارت های خصوصی
۲۳۶	۲.۹ انگلستان
۲۳۶	خانواده د پلتن و دور
۲۳۶	دوره الیوریت اثاثیه الیزبسی
۲۳۹	جاکوبین جونز آرایش داخلی ساختمان به سبک جاکوبین
۲۴۱	از کارولین تا ویلیام و ماری رن فضای داخلی و میلان دوره های کارولین و ویلیام و ماری
۲۴۶	ملکه آن میلان در دوره ملکه آن
۲۴۷	جرجین رابرت و جیمز آدام

۱۷۴	۶.۶ اسباب و اثاثیه داخلی
۱۷۶	میلان
۱۷۸	پوشش ها

۷. باروک و روکوکو

۱۸۱	در ایتالیا و شمال اروپا
۱۸۱	۱.۷ عناصر سبک باروک
۱۸۲	۲.۷ سبک باروک در ایتالیا
۱۸۲	زم برنینی بورومینی ونیز لنگینا تورین گوارینی بیووارا

۱۹۰	۳.۷ باروک در شمال اروپا
۱۹۲	اتریش
۱۹۳	سوئیس آلمان

۱۹۷	۴.۷ میلان و دیگر امکانات داخلی
-----	--------------------------------

۸. رنسانس، باروک و روکوکو

۲۰۱	در فرانسه و اسپانیا
۲۰۱	۱.۸ فرانسه
۲۰۲	رنسانس اولیه
۲۰۵	رنسانس متعالی
۲۰۹	باروک کاخ ورسای

دیدگاه: لویی چهاردهم و ورسای

۲۱۱	لوور کلیساهای باروک اثاثیه و میلان
-----	--

جلد دوم

۲۵۰

دیدگاه: رابرت آدام و خانه سایون

خانه‌های شهری جرجین
دیگر انواع ساختمان‌ها
مبلان دوره جرجین

۱۱. ریجنسی، احیا و انقلاب صنعتی

۱.۱۱ ریجنسی

جان نش
جان سون
مبلان ریجنسی

۲.۱۱ احیای یونان

آلمان
انگلستان
ایالات متحده
احیای الگوهای گوتیک
ایالات متحده
انگلستان

۳.۱۱ انقلاب صنعتی

صنعتی سازی اولیه و اختراعات
صنعت و فضاهای داخلی
آهن و شیشه
انگلستان، جوزف پکستون

دیدگاه: احساس عمومی به قصر بلورین

فنانسه: هنری لایبروست، ویکتور بالتارد و گوستاو ایفل

۱۲. دوره ویکتوریا

۱.۱۲ ریشه‌های سبک ویکتوریایی

۲.۱۲ بریتانیا

خانه‌های اعیانی
ساختمان‌های عمومی و خانه‌های طبقه متوسط
شاو و تجدید سبک ملکه آن

۳.۱۲ ایالات متحده:

انواع الگوهای سبک ویکتوریا

خانه‌های اعیانی
سبک خانه‌های بومی
سبک شینگل
سبک ادیراندک (معماری روستایی)

۲۵۲

۱۰. آمریکای فدرال و مستعمراتی

۱.۱۰ سبک‌های کلونیال (مستعمراتی)

۲۵۷ در آه یکای لاتین

۲.۱۰ سبک‌های کلونیال (مستعمراتی)

۲۵۹ در آه یکای شمالی

۲۵۹ اولین خانه‌های کلونیال

۲۶۰ مبلان و اثاثیه اول دوره مستعمراتی

۲۶۳ کلیساها و عبادتگاه‌ها

۳.۱۰ سبک جرجین آه یکای

۲۶۴ خانه‌های آمریکایی به سبک جرجین

۲۶۱ مبلان به سبک جرجین آمریکایی و ماشین آن

۶۷ ساختمان‌های عمومی اواخر دوره کلونیال

۴.۱۰ سبک‌های فدرال

۲۶۹ جفرسون

۲۷۱ بولفینچ

۲۷۲ تورتون و لاتروب

۲۷۴ مبلان دوره فدرال

۲۷۸ اثاثیه‌های دیگر سبک فدرال

الگوی شیکر

دیدگاه: فلسفه شیکر

آسمان خراش‌های اولیه

ساختمان‌های عمومی

فرانک فورنس

۴.۱۲ مبلمان و سایر وسایل داخلی.....

۱۳. جنبش زیبایی‌شناسی

۱.۱۳ بریتانیا: هنر پیشه

جان راسکین و ریشه‌های جنبش هنر و پیشه

ویلیام موریس

فیلیپ وب

دیگر طراحان انگلستان

دیدگاه: روستی و خانه زیبا

خانه‌ها

ارتباط با مدرنیسم

آنسلی وایسی

آرتور مکمردو

چارلز رنی مکینتاش

۲.۱۳ ایالات متحده آمریکا: جنبش پیشه‌وری.....

گوستاو استیکلی و رویکر افترز

ویل بردلی

هنری هابسون ریچاردسون

چارلز سامنر گرین، هنری مائر گرین و برنارد میبک

۳.۱۳ توسعه در قاره اروپا.....

آلمان: هرمن موتزیوس

هلند: هندریک پترو برلگ

۱۴. هنرنو و جدایی وین

۱.۱۴ ریشه‌ها و خصوصیات هنرنو.....

۲.۱۴ بلژیک.....

ویکتور اورتا

هائری وان ده ولده

۳.۱۴ فرانسه.....

مکتب نانسی

هکتور ژرمن گیما

دیگر طراحان فرانسه

۴.۱۴ اسپانیا.....

آنتونی گائودی

۵.۱۴ آلمان: یوگنستیل.....

آگوست اندل

ریچارد ریمر شمید و پیتر بهرنس

۶.۱۴ اسکاندیناوی.....

۷.۱۴ اتریش و جدایی وین.....

یوزف ماریا البریش

اوتو واگنر

دیدگاه: اتو واگنر و معماری مدرن

یوزف هافمن

آدولف لوس

۱۴. ایالات متحده آمریکا.....

لویس کامفورت تیفانی

لویس سالیوان

۱۵. التقاط‌گرایی

۱.۱۵ دانشسرای عالی‌های

هنرهای زیبای روسیه.....

۲.۱۵ ایالات متحده آمریکا.....

معماران و طراحان کلیدی

ریچارد موریس هانت

مک کیم، مید و وایت

ساختمان‌های عمومی

ساختمان‌های بلند اولیه

ظهور دکوراتور داخلی

السی دؤلف

روبی راس وود

مک میلان

دیگر طراحان آمریکایی

دیدگاه: فلسفه لوکوربوزیه

طراحی شهر
سال‌های پس از جنگ
آثار بعدی
آلوار آلثو

دیدگاه: دیدگاه آلثو

التقاط‌گرایی در آثار حرفه‌ای و مشهور

البیل سارین و آکادمی کرنبروک
کلاسیسیسم انتزاعی
التقاط‌گرایی برای توده‌ها
خانه‌ها و آپارتمان‌ها
مبلان و لوازم جانبی
سینماها

۳.۱۵ اروپا

اسکاندیناوی
بریتانیا
آدولف لوتینه

دیدگاه: آدولف لوتینه، خانه وکیل در دهلی‌نو

کشتی‌های اقیانوس پیما
گسترش التقاط‌گرایی

۱۶. پیدایش مدرنیسم

۱.۱۶ فرانک لویدرایت

کام‌های اولیه

دیدگاه: فلسفه فرانک لویدرایت

۲.۱۶ سبک داستایل

پیتر موندریان و تنو وان دوسبرگ
گریت ریتفلد

۳.۱۶ پیشگامان سبک بین‌الملل

والتر گروپیوس و باوهاوس
میس ون در روهه
آثار دهه ۱۹۲۰ و ۱۹۳۰ م.

دیدگاه: میس ون در روهه: ویلا توگندهات

مهاجرت به ایالات متحده آمریکا
اقدامات متأخر

لوکوربوزیه

پاریس: توسعه زیبایی‌شناسی ماشینی
اولین خانه‌ها، ویلاها و آپارتمان‌ها

۱۷. آرت دکو و طراحی صنعتی

۱.۱۷ آرت دکو

فرانسه

طراحان مبلان
طراحان پارچه
کشتی‌های اقیانوس پیما
ایالات متحده آمریکا
طراحانی از اروپا
معماری دکو
بریتانیا
اسکاندیناوی

۲.۱۷ اکسپرسیونیسم

۳.۱۷ طراحی صنعتی

سیمون استروی و دیگر طراحان
مؤلفان طراحی

۴.۱۷ طراحی ماسکونی

آشپزخانه و سرویس
روشنایی
منسوجات، فرش و مبلان

۱۸. گسترش مدرنیسم اولیه در اروپا

۱.۱۸ هلند

۲.۱۸ آلمان و اتریش

۳.۱۸ ایتالیا

۴.۱۸ سوئیس

۷.۲۰ ایالات متحده آمریکا.....

ساختمان‌های اداری شهری

برنامه‌ریزی و طراحی فضاهای اداری

مبلمان اداری

طراحان داخلی

۸.۲۰ مبلمان و دیگر عناصر

طراحی فضای داخلی.....

پارچه

۲۱. بعد از سبک بین‌المللی: اواخر قرن ۲۰م.

۱.۲۱ پیش‌تازان طراحی.....

لویی کان

سزار پللی

۲.۲۱ های‌تک.....

باکمینستر فولر

چارلر راجرز و رنتزو پیانو

نورمن هاستر

جیمز راسل هینگ

۳.۲۱ مدرنیسم.....

رابرت ورتن، ریچارد اسکاگت براون

مایکل گریوز

دیگر آثار پست‌مدرنیسم در آمریکا

پست‌مدرنیسم در اروپا

۴.۲۱ احیای سنت.....

آلان گرینبرگ

رابرت استرن

۵.۲۱ ساختار شکنی و مینیمال‌گرا.....

پیتر آیزمن

فرانک گری

زها حدید

رم کولهاس

دنیل لیبسکیند

۵.۱۸ فرانسه.....

۶.۱۸ اسکاندیناوی.....

۷.۱۸ انگلستان.....

۱۹. مدرنیسم در آمریکا

۱.۱۹ معماران و طراحان.....

ایروینگ گیل

فرانک لوید رایت: دهه‌های ۱۹۲۰ و ۱۹۳۰م.

رودولف شیندلر و ریچارد نویتز

ویلیام لسکازی

فیلیپ گودوین و ادوار دورل استون

والتر گروپیوس و مارسل بروث

میس ون در روهه

فیلیپ جانسون

اسکیدمور، اوینگز و مریل

اروسارینن

۲.۱۹ چیدمان و طراحی فضای داخلی:

عکس‌العمل به مدرنیسم.....

۳.۱۹ مبلمان و دیگر اثاثیه

فضای داخلی.....

هانس کنول

کارخانه تولید مبلمان هرمان میلر

۲۰. استیلای مدرنیسم

۱.۲۰ ایتالیا.....

دیدگاه: جیو پونتی: برج پریلی

۲.۲۰ اسکاندیناوی.....

۳.۲۰ فرانسه.....

۴.۲۰ آلمان.....

۵.۲۰ هلند.....

۶.۲۰ بریتانیا.....

جهانی شدن	۶.۲۱ مدرن‌سیم متأخر.....
استفاده مجدد و قابل انطباق	آ.ام.پی
حفاظت آثار تاریخی	چارلز گوانی
۳.۲۲ رویکردهای سبکی.....	ریچارد مایر
مسیر اصلی مدرنیسم	۷.۲۱ فردگرایی.....
معماری بایونیک	فیلیپ استارک
ساختار شکنی عملکردی	آندره پوتمن
ساخته‌های رنگین	۸.۲۱ دیگر گرایش‌ها.....
بازگشت به های تک	مواجهه شرق و غرب
۴.۲۲ ساختمان‌ها و انواع فضاهای داخلی.....	۹.۲۱ مبلمان جدید.....
موزه‌ها	۱۰.۲۱ موزایای جدید.....
هنرهای نمایشی	۱۱.۲۱ حفظ.....
هتل‌ها	۱۲.۲۱ طراحی آگاهانه جت‌های.....
رستوران‌ها	۱۳.۲۱ طراحی سبزی.....
خدمات درمانی	۱۴.۲۱ به سوی آینده.....
اداری	۲.۲۲ طراحی در زمینه‌ای جدید
فضاهای داخلی مسکونی	۱.۲۲ عناصر کلیدی.....
خرده فروشی‌ها	پایداری
مدارس	۲.۲۲ ساختمان‌ها و انواع فضاهای اداری.....
کتابخانه‌ها	دیدگاه: طراحی سبز
خانه‌های ثروتمندان	تکنولوژی
حمل و نقل	رفاه اجتماعی
جموعه‌های چند عملکردی	تجارت و برندها
۵.۲۲ آشپزیه و مبلمان.....	همکاری و شراکت
۶.۲۲ طراحی داخلی.....	
۷.۲۲ به سوی آینده.....	
واژه‌نامه	
کتاب‌شناسی	
نمایه	

مقدمه

واضح است که مردم در گذشته تجربه زندگی بسیار متفاوتی داشتند چرا که در مکان‌هایی متفاوت از آنچه که امروز رایج است، سکونت داشتند. تصور یک لحظه از زندگی کشاورز قرون وسطایی در مزرعه، شوالیه‌ای در قلعه، راهبی در صومعه، اشراف‌زاده و بانو در عمارتی قرن هفدهمی یا زندگی خانوادگی در یک خانه شهری در دوره ویکتوریا، الگوی‌های زندگی مبتنی بر فضاهای گذشته را به یاد می‌آورد. زندگی گذشتگان متأثر از جنبه‌های اجتماعی، اقتصادی و سیاسی هر دوره بود و این نیروها تأثیر زیادی روی محیط مصنوع داشتند.

مطالعه طراحی داخلی، پیشرفت و تغییرات آن در طول تاریخ، مسیر مفیدی است هم برای بررسی گذشته و هم برای درک منطقی بسیاری که در زندگی مدرن استفاده می‌شوند. از دیدگاه طراحی داخلی حرفه‌ای انتظار می‌رود که به مطالعه تاریخ طراحی بپردازد تا تجربه‌های نهفته در «سبک‌ها» را فراگیرند؛ نام و ماهیت همکاری افرادی را که مؤثرترین و جالب‌ترین دستاوردها در طراحی داشتند.

فضاهای داخلی به افراد آرزوی دیدن آنها را دارند در جهان پراکنده و دسترسی به آنها با سختی‌هایی همراه است؛ لذا ضروری است تا با مراجعه به عکس‌ها و شرح‌ها و به طور روزافزون، فیلم، تلویزیون و اینترنت به بینشی در تاریخ فضاهای داخلی ساخته شده توسط انسان دست یابیم. تعداد محدودی کتاب با این موضوع و با این تأکید وجود دارند که می‌توانند تاریخچه درست و قابل درکی از طراحی فضاهای داخلی به صورت منسجم ارائه دهند.

در دنیای مدرن، زندگی بشر به طور گسترده در فضاهای داخلی سپری می‌شود. ما ممکن است فضای بیرون را برای هوای آزاد و آسمان باز یا برای خلاصی از چار دیواری داخلی، دوست داشته باشیم اما علاقه افراد به بیرون ماندن، این حقیقت را نشان می‌دهد که بخش عمده‌ای از زندگی ما در فضاهای داخلی سپری می‌شود. اغلب، در خانه، آپارتمان یا یک اتاق زندگی می‌کنیم؛ می‌خواهیم، می‌پزیم، می‌خوریم، حمام می‌کنیم و وقت آزاد خود را در خانه‌های کنش‌ناپذیر داخلی است، می‌گذرانیم. کار نیز در ادارات، کارخانه‌ها یا فضاهای خاصی مثل بیمارستان، تالار کنسرت، موزه، مدرسه، کالج و سایر فضاهای انبساطی انجام می‌شود. دانشمندان حضور بشر روی این را حدود یک‌میلیون و هفتصد هزار سال تخمین می‌زنند. جزئیات رخدادها و پیشرفت‌های ثبت شده که ما آن را «تاریخ» می‌نامیم، تنها به شش یا هفت هزار سال پیش برمی‌گردد. نظرات زیادی درباره اینکه «مردم کی و کجا استفاده از سرپناه را آموختند؟» و یا «اولین خانه‌ها چگونه بودند؟» وجود دارد. پناهگاه‌های اولیه، فضای داخلی جهت تأمین آسایش ساکنان را به وجود آوردند و این فضاهای داخلی، زندگی ساکنانش را تحت تأثیر قرار داد.

طراحی فضاهای داخلی، حرفه‌ای باشد یا نه، جنبه‌ای غیرقابل اجتناب از زندگی است. دنیای مدرنی که ما آن را می‌شناسیم، علاوه بر قلمرو خانه خودمان، شامل خانه دوستان و بستگان، دفاتر، فروشگاه‌ها، رستوران‌ها، مدارس، بیمارستان‌ها، انواع وسایل نقلیه و سایر مکان‌ها می‌شود.

هدف این کتاب، بررسی پایه‌ای تاریخچه شش هزار ساله افراد و فضای عمومی در حجمی منطقی است. بهبود چنین کتابی به ناچار با پیچیدگی‌هایی همراه است. فضای داخلی همانند نقاشی یا مجسمه، به طور مجزا وجود ندارد بلکه به نوعی داخل پوسته‌ای، کلبه‌ای، ساختمانی یا حتی کشتی و هواپیمایی قرار می‌گیرند. همچنین با محدوده بزرگی از اشیاء و محصولات انسان‌ساخت پر می‌شوند؛ تجهیزات روشنایی، ملمان، منسوجات و برخی از مواقع آراهنی. این بدان معنی است که طراحی داخلی زمینه‌ای با مرزهای نامشخص است و با حوزه‌های معماری، فلور و پلان و سازه، معماری، هنر، صنعت و تکنولوژی‌های گرمایشی - سرمایشی، تهویه مطبوع، و شنایی، آب و تجهیزات تصفیه و همه این‌ها را که از روزه «طراحی تولید» نامیده می‌شود در «تاب‌لوا» و تجهیزات، هم‌پوشانی‌هایی دارد. تعداد فاهای داخلی ایجاد شده در طول تاریخ بی‌شمارند؛ حتی اگر فقط فضاهای داخلی معاصر موجود را در نظر بگیریم. نویسنده یک تاریخ جامع، با حوزه گسترده‌ای از انتخاب‌ها درباره آنچه که شامل و آنچه که مستثنی است، مواجه می‌گردد. هیچ دو نویسنده‌ای در این زمینه، انتخاب‌ها و تصمیمات یکسانی نخواهند داشت و مطالب آورده شده در این کتاب، انتخاب‌های این نویسنده بر اساس موضوعات ذیل است:

۱. فضاهای داخلی از ساختارهایی که آنها را دربر گرفته، جذابی‌ناپذیرند و این بدان معناست که طراحی داخلی به طور غیرقابل تفکیک به معماری متصل و تنها با در نظر گرفتن معماری زمینه قابل مطالعه است.
۲. به علت وسعت جغرافیایی و گستردگی و پراکندگی طراحی‌های بشری، تأکید این کتاب به غرب محدود شده؛ طرح‌هایی که پیشینه و منشأ تاریخی پیدایش آن آمریکا و اروپا است.
۳. انتخاب فضاهای داخلی جهت بحث

و بررسی به پذیرش معیارهای مشخصی نیاز دارد. مثال‌های انتخاب شده در کتاب یا از نظر زیبایی‌شناسی شاخص‌اند یا زمان و مکان خاصی در تاریخ را نمایش می‌دهند. برخی از مثال‌ها به قدری مشهورند که الزاماً دربرگیر گرفته می‌شوند (برای مثال معبد پانتئون در رم و کلیسای جامع شارتر)^۱، دیگر نمونه‌ها نیز به علت نگهداری خوب غیرمعمول در گذر زمان یا به علت نمایش کار طراحی خاص، مهم یا قابل توجه، ارائه شده‌اند. در این میان علاوه بر بررسی نمونه‌های مهم و شناخته‌شده، به طرح‌های «متداول» بومی در دوره‌های تاریخی توجه شده است.

۴. در این کتاب به فضاهای محصور مثل ویرانه‌ها، مکان‌های باستانی و حیاط‌ها باز محصور توسط ساختمان توجه کافی نشان داده شده است. اگر چه که سقف آنها آسمان است و فضاهای مشخصاً داخلی نیستند.

۵. نقل‌قول‌هایی از منابع اولیه در کادریایی مشخص به نام «دیدگاه»^۲ با ذکر شماره فصل قرار داده شده‌اند. به برخی از نقطه‌نظرات دیدگاه معاصر را در مورد دوره‌ای خاص ارائه می‌دهند. خواننده تشویق می‌شود به بحث‌های بیشتر درباره دوره‌ها، مثال‌ها، استعارها و موضوعات وابسته به آنچه حس کنجکاوی و علاقه وی اجازه می‌دهد، جستجو کند. کتاب‌های فراهم‌شده^۳، راهنمایی است به کتاب‌هایی که محدوده وسیعی از موضوعات طراحی داخلی را ارائه کرده‌اند.

یقیناً دیدن فضاهای مورد علاقه بهتر از هر چیز دیگری است اما در حالی که زمان و هزینه، چنین بازدیدهایی را برای اغلب خوانندگان محدود می‌کند، دیدن برخی نمونه‌های در دسترس، محدودیت‌های هر کتاب را جبران و تجربه‌ای غنی‌تر از واقعیت‌های فضای داخلی ارائه می‌کند.

مقدمه ویرایش چهارم

جان پایل، پنج دهه سابقه فعالیت به عنوان نویسنده، معلم و طراحی قابل اعتماد را دارد. مواجهه با این چالش عظیم؛ ویرایش یکی از مهم‌ترین و تأثیرگذارترین کتاب‌های او (از میان ۱۲ کتابش) برای من اصلاً ساده نبوده است.

روایت جان از تاریخ معماری و طراحی از همان اولین نوشته‌هایش دقیق و خواندنی است و تنها گاهی نیاز به اضافاتی دارد. بسیاری از مطالب، مربوط به شرکت‌های حقوقی است که دیگر فعالیت ندارند و یا معماران و طراحی که به نیستند. آشکارترین تغییر، شامل جایگزینی بسیاری از اسامی و سیاه‌وسفید با نسخه‌های رنگی و سافه کردن تصاویر بیشتر است. اصلاحات محلی نیز بیشتر مربوط به فصل‌های آخر، معرک‌ها است؛ اضافه کردن اطلاعاتی مربوط به دهه ۲۰م. که از فاصله بیشتر و از امروز، بهتر در می‌شدند؛ پروژه‌هایی که بیشتر از گذشته در زمان ساختشان مهم جلوه می‌کردند اضافه شده و طرح‌های نیز از متن اصلی حذف شده‌اند.

در سال‌های اخیر، تغییرات اجتماعی و رشد بی‌نظیر تکنولوژی، دنیا را تغییر داده است؛ انفجاری از طرح‌های جدید و دگرگونی در روش‌هایی که بر اساس آن طراحی، شکل گرفته است. معماری و طراحی داخلی، از این پس به عنوان موضوعاتی اخلاقی محسوب می‌شوند؛ دیگر نمی‌توان منابع طبیعی را بی‌توجه و بی‌دلیل برای این موضوعات

مصرف کرد که این الگو خود نتیجه اشتباهات و اسراف‌ها و آسیب‌های وارد شده در گذشته است. طراحان داخلی در کنار طراحان شهری، معلمان و دولت‌ها به عنوان شکل‌دهندگان محیط مصنوع و مجریان تغییرات اجتماعی، مسئولیت‌های جدیدی در برابر خود قرار داده‌اند.

همه این تغییرات سبب شکل‌گیری فصل جدیدی شدند؛ این فصل، روایتی مجزا است که به پیشرفت‌های مؤثر بر تغییر شکل فضای داخلی ساختمان‌ها در دهه‌های ابتدایی قرن ۲۱م. می‌پردازد. این تحولات هرچند گرایش غالب نیستند، از جهات قابل درکی متبلور شده‌اند؛ در واقع، خصلت طراحی در دنیای امروز، مفهوم «یک اصل همیشه درست» را به عنوان اصلی زیبایی‌شناسانه رد می‌کند و آن را مربوط به گذشته می‌داند. بر عهده گذر دهه‌ها و قرن‌های آتی است که ابداعات این دوره، گذرا یا بی‌حد و مرز یا هر طور دیگری باشند. برخی از نمونه‌های سرکش و بدیع این دوره، فقط به صورت تاریخ روایت خواهند شد؛ اما بهترین آنها که امیدوارم بسیاری از پروژه‌های این کتاب را نشان شود، ساختمان‌های شاخص آینده خواهند بود. طراحی فضای داخلی آینده، تغییراتی اساسی پیش‌بینی می‌دارد که به صورت غیرقابل انکار و بسیر زیادی آن را راکننده به نظر می‌رسند. امیدوارم که در انتقال مفاهیم از دوره و نویسنده‌ای به دوره و نویسنده‌ای دیگر، مؤثر بوده باشم؛ اطمینان دارم «جان» راضی است.